

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ  
КАК ОСНОВА ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ  
(первый сертификационный уровень)**

**Т.В. Шустикова, В.А. Кулакова,  
С.В. Смирнова, Е.Н. Шоркина**

Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 17198

Статья посвящена вопросам развития грамматической компетенции как компонента коммуникативной компетенции иностранцев, изучающих русский язык на предвузовском этапе. Лингводидактическая система формирования языковой компетенции, представленная в статье, отражает личный многолетний опыт авторов в преподавании РКИ.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, преподавание иностранных языков, языковая компетенция, грамматическая корректность, успешное речевое общение.

Экспорт образовательных услуг в разные периоды развития нашей страны являлся одной из ее геополитических стратегий. Среди различных форм экспорта образования первостепенная роль отводится объемам количества иностранных студентов, обучающихся в вузах России. В современных условиях глобализации конкурентоспособность отечествен-

ных университетов в подготовке иностранных специалистов во многом напрямую связана с обучением русскому языку, на котором учащийся получает высшее профессиональное образование. Вследствие этого совершенствование процесса обучения иностранцев русскому языку в современных условиях требует как теоретических исследований данной проблематики, так и непосредственного внедрения их результатов в практику преподавания РКИ.

В последние десятилетия в практику преподавания иностранных языков и, в частности, русского языка как иностранного (РКИ) внедряется компетентностный подход.

В отечественной методике и практике преподавания РКИ давно утвердилось мнение о том, что в основе практического владения иностранным языком лежит **знание языковой системы и адекватное использование ее в речевом общении**. Иными словами – в основе развития иноязычной коммуникативной компетенции лежит лингвистическая (в нашем понимании: языковая, грамматическая) компетенция. Исследования данной проблематики и практическое использование их результатов представлены как в теоретических работах, так и в широко известных учебниках и учебных пособиях по РКИ (В.Е. Антонова, Е.Г. Баш, И.Л. Бим, В.Н. Вагнер, В.Н. Ванеева, Н.К. Венедиктова, Т.А. Вишнякова, М.М. Галеева, Н.Д. Гальскова, Г.Г. Городилова, Л.С. Журавлева, Е.Б. Захава-Некрасова, Т.И. Капитонова, Н.Е. Кухаревич, А.А. Миролубов, М.М. Нахабина, Ю.Г. Овсиенко, В.И. Остапенко, Т.А. Рамзина, Н.И. Соболева, С.А. Хавронина, А.И. Широченская и мн. др.).

В базовом для современной практики преподавания иностранных языков научном издании «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка» **грамматическая компетенция** описывается как знание элементов разных уровней грамматической системы изучаемого языка и умение использовать их в речи, способность понимать и выражать определенный смысл, оформляя его в виде предложений, построенных по правилам данного языка [4].

Известно, что коммуникативный метод в преподавании иностранных языков, и в частности РКИ, ставит во главу угла развитие способности учащегося к адекватному участию в общении индивидов. Ни в коей мере не ставя под сомнение значимость достижений в области коммуникативной методики, хотелось бы тем не менее обратить внимание на то, что успешность межличностного речевого общения зависит от того, насколько рационально и результативно учащийся овладел информацией о формальных, семантических, функциональных и прагматилистических свойствах единиц изучаемого языка, т.е. насколько хорошо сформирована его **лингвистическая компетенция** [6].

Нельзя не согласиться с мнением Ситнова Ю.А. о том, что можно считать иноязычную грамматическую компетенцию в достаточной мере сформированной в том случае, если учащиеся свободно владеют интеллектуальными операциями, такими как: анализ и систематизация языковых фактов, установление сходных и отличительных черт между различными грамматическими явлениями, определение причинно-следственных отношений между ними, оценка и выбор различных вариантов действий. Автор отмечает также необходимость соответствия избираемых языковых средств речевой задаче, отсутствия ошибок в речи и адекватную скорость протекания интеллектуальных операций и действий [5].

Таким образом, лингвистическая компетенция учащегося лежит в основе его коммуникативной компетенции. Именно сознательное овладение грамматической системой служит прочной основой для формирования речевых навыков и умений во всех видах речевой деятельности, а далее – **базой свободного речевого общения**.

Важнейшим достижением отечественной методики обучения РКИ является положение о том, что формирование грамматических и речевых навыков и умений осуществляется **целенаправленно, поэтапно и параллельно** в ходе реализации совокупности интеллектуальных и исполнительных действий полноправных партнеров процесса освоения нового

языка – учащегося и преподавателя [2]. Успешность этого педагогического процесса во многом зависит от использования в нем **учебно-методического комплекса**, реализующего четко определенные лингводидактические задачи. Первым в советской методике и практике преподавания РКИ был комплекс для подготовительных факультетов вузов СССР «Старт –1, 2, 3». Данный комплекс включал в себя учебники (книги для студентов); словари с переводом на основные европейские языки; сопроводительные курсы по фонетике: учебные пособия для обучения письму, чтению, аудированию; лингафонный курс и методические рекомендации для преподавателя. Как видим, в учебном комплексе, аккумулирующем бесценный опыт преподавателей РКИ ведущих вузов СССР, реализованы на практике принципы комплексности и аспектности преподавания РКИ в целях формирования коммуникативно-речевой компетентности иностранного учащегося на предвузовском этапе обучения общему владению языком [9].

Социально-политические, экономические и общественные изменения, произошедшие в нашей стране и мире, привели к необходимости создания новых учебников РКИ. Но идея учебно-методических комплексов сохранила свою значимость. В разных вузах страны создаются учебно-методические комплексы для обучения РКИ, но количество составляющих их частей очень разнится.

На кафедре русского языка №2 РУДН за истекшее десятилетие в практику преподавания внедрен **многокомпонентный** учебно-методический комплекс для первого сертификационного уровня общего владения РКИ, в создании которого принимали активное участие авторы данной статьи. Комплекс включает в себя следующие компоненты: • три учебника («Вводный фонетико-грамматический курс русского языка. Для лиц, говорящих по-английски», «Русский язык – мой друг» и «Русский язык для вас»; (учебники имеют Гриф Совета по филологии УМО по классическому университетскому образованию); • словарь с переводом на английский, французский, испанский, португальский языки; • поурочные «Контрольные работы по русскому языку к учебнику «Русский язык – мой друг»; • «Рабочая тетрадь по грамматике русского языка»; • «Русская грамматика в таблицах и схемах»; • «Русские глаголы: формы и контекстное употребление»; • книги для чтения «Учимся читать самостоятельно», «Человек среди людей», «Народная война»; «Живи, Россия!»; • «Тексты для обучения изложению иностранных учащихся»; • «Тесты по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Первый сертификационный уровень». Для формирования грамматической компетентности учащихся используется известное многократно переиздающееся пособие «Русский язык в упражнениях. Для говорящих по-английски», авторами которого являются С.А. Хавронина и А.И. Широценская, доцент кафедры. Уровень сформированности языковой компетенции определяется на основе выполнения письменных «Контрольных работ по грамматике русского языка. Первый сертификационный уровень». Для итоговой оценки грамматической компетенции в письменной речи используется пособие «Тексты изложений для письменного экзамена». Для определения уровня языковой корректности устной речи предназначено пособие «Тексты для устного экзамена по русскому языку. Первый сертификационный уровень». Все указанные материалы для контроля созданы факультетской экзаменационной комиссией, и их соавтором является Т.В. Шустикова. Критерии оценок определены этой комиссией, являются едиными для студентов всех кафедр факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин РУДН и **соответствуют нормативным для преподавания РКИ документам**.

При формировании лингвистической компетенции базовыми вопросами являются объем лексико-грамматического содержания и технологии его использования в обучении. В конце XX века в лингвистике и практике преподавания иностранных языков всё шире распространяется мнение, что их изучение является разновидностью общей когнитивной

деятельности, имеющей те же характерные черты, что и любая другая познавательная активность человека.

Содержание лингвистической компетенции учащихся первого сертификационного уровня определено существующими программами по РКИ, одна из которых издана в 2010 г. [3]. При формировании иноязычной компетенции важную роль играет **учебник**. При предъявлении грамматического материала авторы указанных учебников «Русский язык – мой друг» [7] и «Русский язык для вас» [8] исходят из требований к представлению информации, существующих в настоящее время в соответствии с особенностями познавательной деятельности человека, такими как: полнота информации, системное её представление, структурированность, морфологические и семантические показатели, сочетаемостные свойства, демонстрационные предпочтительные контексты, иллюстрирующие функционирование данного грамматического объекта [6].

Факторами, отрицательно влияющими на формирование лингвистической компетенции, на грамматическую корректность оформления устной и письменной иноязычной речи, являются неполная информация о новом языке, недостаточное его знание и стремление компенсировать этот недостаток знанием системы своего родного языка (или другого неродного языка), что порождает явление интерференции. Во избежание этого в универсальном учебнике РКИ (т.е. не адресованном носителю какого-либо определенного языка) авторы стремятся дать полное и четко структурированное представление грамматического материала, указывая его функционально-семантическое содержание и возможности использования в достаточно многочисленных и разнообразных контекстах, демонстрирующих соответствующие коммуникативные цели.

Характерной особенностью методики преподавания РКИ нашего времени является использование данных **не только лингвистических сопоставительных исследований языковых систем** изучаемого и родного языка учащихся (или языка-посредника), но и этнолингвистики, и этнопсихолингвистики: идет формирование **этнометодики, этнометодической модели преподавания РКИ** [1]. Данные этих исследований способствуют успешности формирования языковой компетенции как компонента коммуникативно-речевой компетенции в межъязыковом общении.

На начальном этапе для общего ознакомления с новым языком и более интенсивного и прочного освоения грамматического материала целесообразным является его **раннее системное представление**. Как показывает практика, **вводная лекция** о системе русского языка, прочитанная на языке-посреднике, позволяет, в частности, на примере единственного числа одушевленных существительных мужского рода ввести понятие падежа и – в целом – системы падежей, существующей в русском языке. Перевод русских фраз наглядно показывает специфику языковых средств, особенности нового языка в сопоставлении с уже известным. В той же лекции после вводного фонетико-грамматического курса целесообразно дать самое общее представление о видо-временной системе русских глаголов, показав различия между родным и русским языками. Обобщённое представление грамматического материала более соответствует закону усвоения информации **взрослыми учащимися**, так как позволяет видеть каждое отдельное грамматическое явление в общей системе языка, и вследствие этого осознаннее, быстрее и надёжнее усваивается вся система функциональной грамматики.

В учебнике «Русский язык – мой друг» в разделе «Грамматика» вводится **новый материал** и регулярно повторяются **темы, которые проходят через весь этап обучения**. Например, тема «Прямая и косвенная речь» в полном объёме повторяется при подаче всех падежей, так как она не только требует «грамматической шлифовки», но и активно использу-

ется в развитии навыков устной речи – аудирования и говорения при **взаимосвязанном обучении** видам речевой деятельности.

В каждом уроке имеется **большое количество упражнений**, причём строго соблюдается **принцип повторения** пройденных лексико-грамматических тем. В упражнениях и заданиях используются приёмы моделирования контекстов, требующих употребления изучаемого грамматического материала в новых ситуациях речевого общения в соответствии с реальными коммуникативными потребностями учащихся.

Изучаемый грамматический материал последовательно включается в организацию взаимосвязанного обучения **всем видам речевой деятельности**. Известно, что преподаватели-практики обычно отмечают недостаточность в учебниках заданий более творческого характера. Поэтому авторы учебника «Русский язык – мой друг» стремятся индивидуализировать работу учащихся, развивать их активность, предлагая им реализовать собственные интенции и т.д. С этой целью впервые в практику преподавания РКИ более десяти лет назад в указанный учебник был введен **в каждый урок раздел «Работайте в Интернете!»**. Самостоятельная домашняя работа с материалами данного раздела дает возможность организовать реальное речевое общение во время аудиторных занятий.

Органичной формой учебной работы являются **ролевые игры**, которые являются необходимым стимулом для формирования лингвистической, коммуникативной и социолингвистической компетенции учащихся и способствуют их постепенному включению в живое общение. Однако хотелось бы подчеркнуть, что их тематика, экстралингвистическое и языковое содержание должны соответствовать специфике контингента учащихся.

В соответствии с психологическими законами запоминания регулярно после нескольких уроков в разделе **«Это вы знаете. Повторение – мать учения»** проводится обобщение лексико-грамматического материала, активно используемого в стандартных речевых ситуациях. Как при подаче нового грамматического материала, так и при его контроле внимание учащегося особо фиксируется на функционально-прагматическом аспекте. Эта работа позволяет формировать **навыки самоконтроля**, развивает умения критической оценки своих знаний и своей учебно-познавательной деятельности.

Формирование речевой культуры в межкультурном общении в поликультурной среде признается одной из задач обучения иностранным языкам. В учебнике «Русский язык – мой друг» обучение **русскому речевому этикету** в типовых ситуациях общения проводится на том активном лексико-грамматическом материале, который является профилирующим в уроке, что позволяет учащимся включаться в реальную коммуникацию.

Отечественная лингводидактика традиционно придает большое значение такому виду речевой деятельности, как **чтение**. Именно при чтении, когда учащийся остается «один на один» с текстом, для его адекватного понимания требуется полностью сформированная лингвистическая компетенция. В противном случае происходит не чтение, а медленная «расшифровка». В целях системно организованного обучения чтению целесообразно развивать умение самостоятельно читать новые по содержанию тексты на грамматическом материале, который уже известен учащимся и/или изучается непосредственно в данном уроке. Именно поэтому в каждый раздел учебника вводится **раздел «Читайте самостоятельно!»**, разнообразные тексты которого позволяют учащимся увидеть реальное функционирование грамматических явлений. Самостоятельно прочитанные тексты служат основой дальнейшего их обсуждения на аудиторных занятиях.

Изложенная в статье лингводидактическая система, представляющая многолетний личный педагогический опыт авторов, обеспечивает успешное развитие языковой компетенции иностранных учащихся.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Балыхина Т.М., Чжао Юйцзян. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их решения. М.: РУДН, 2010.
- [2] Городилова Г.Г. Развитие навыков и умений говорения у студентов-иностранцев на начальном этапе обучения русскому языку. М., 1969.
- [3] Есина З.И., Иванова А.С., Нахабина М.М., Шустикова Т.В. и др. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. М.: РУДН, 2010.
- [4] Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. / Департамент по языковой политике. – Страсбург: МГЛУ, 2005.
- [5] Ситнов Ю.А. Коммуникативно-когнитивный подход к развитию грамматической компетенции студентов-лингвистов (на материале сложных грамматических явлений испанского языка): автореферат дис ... д-ра пед. наук. – Пятигорск, 2005.
- [6] Шустикова Т.В., Карпусь Л.А., Кулакова В.А., Смирнова С.В. Функциональная грамматика в современном универсальном учебнике русского языка для студентов-иностранцев (базовый уровень) // Материалы Научно-практической конференции «Функциональная лингвистика. Итоги и перспективы». – Ялта, 2002. С. 178-180.
- [7] Шустикова Т.В., Кулакова В.А., Смирнова С.В., Шоркина Е.Н. и др. Русский язык – мой друг. Базовый уровень: Учебник русского языка для студентов-иностранцев. / Под ред. Т.В. Шустиковой и В.А. Кулаковой. – М.: РУДН, 2004. – 678 с.; Изд. 6. 2014. – 850 с.
- [8] Шустикова Т.В., Кулакова В.А., Смирнова С.В., Шоркина Е.Н. и др. Русский язык для вас. Первый сертификационный уровень: Учебник русского языка для иностранных учащихся. / Под ред. Т.В. Шустиковой и В.А. Кулаковой. – М.: РУДН, – 2005; –Изд. 4. – 2013.
- [9] Шустикова Т.В. Комплексность и аспектность в преподавании русского языка как иностранного: компетентностный подход: Монография. – М.: РУДН, 2010.

## LITERATURA

- [1] Balyihina T.M., Chjao Yuytzyan. Ot metodiki k etnometodike. Obuchenie kitaytsev russkomu yazyku: problemy i puti ih resheniya. M.: RUDN, 2010.
- [2] Gorodilova G.G. Razvitie navyikov i umeniy govoreniya u studentov-inostrantsev na nachalnom etape obucheniya russkomu yazyku. M., 1969.
- [3] Esina Z.I., Ivanova A.S., Nahabina M.M., SHustikova T.V. i dr. Lingvodidakticheskaya programma po russkomu yazyku kak inostrannomu. M.: RUDN, 2010.
- [4] Obscheevropeyskie kompetentsii vladeniya inostrannym yazykom: izuchenie, obuchenie, otsenka. / Departament po yazykovoy politike. – Strasburg: MGLU, 2005.
- [5] Sitnov Yu.A. Kommunikativno-kognitivnyiy podhod k razvitiyu grammaticheskoy kompetentsii studentov-lingvistov (na materiale slojnyih grammaticheskikh yavleniy ispanского yazyika): avtoreferat dis ... d-ra ped. nauk. – Pyatigorsk, 2005.
- [6] Shustikova T.V., Karpus L.A., Kulakova V.A., Smirnova S.V. Funktsionalnaya grammatika v sovremennom universalnom uchebnike russkogo yazyika dlya studentov-inostrantsev (bazovyyi uroven). // Materialyi Nauchno-prakticheskoy konferentsii«Funktsionalnaya lingvistika. Itogi i perspektivy». □ YAlta, 2002. S. 178-180.
- [7] Shustikova T.V., Kulakova V.A., Smirnova S.V., SHorkina E.N. i dr. Russkiy yazyik □ moy drug. Bazovyyi uroven: Uchebnik russkogo yazyika dlya studentov-inostrantsev. / Pod red. T.V. SHustikovoy i V.A. Kulakovoy. □ M.: RUDN, 2004. – 678 s.; Izd. 6. 2014. – 850 s.
- [8] Shustikova T.V., Kulakova V.A., Smirnova S.V., SHorkina E.N. i dr. Russkiy yazyik dlya vas. Pervyyi sertifikatsionnyiy uroven: Uchebnik russkogo yazyika dlya inostrannyih uchashihsya. / Pod red. T.V. SHustikovoy i V.A. Kulakovoy. M.: RUDN, 2005; □Izd. 4. – 2013.
- [9] Shustikova T.V. Kompleksnost i aspektnost v prepodavanii russkogo yazyika kak inostrannogo: kompetentnostnyiy podhod: Monografiya. – M.: RUDN, 2010.

**LINGUISTIC COMPETENCE  
AS A BASIS FOR FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION  
(the first level of certification)**

**T.V. Shustikova, V.A. Kulakova,  
S.V. Smirnova, E.N. Shorkina**

Peoples' Friendship University of Russia  
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article is devoted to the development of grammatical competence as a component of the communicative competence of foreigners studying Russian language at pre-university stage. Lingvodidakticheskaja system of formation of linguistic competence, presented in this article reflects the personal long-term experience of the authors in teaching trials.

**Keywords:** Russian as a foreign language, teaching foreign languages, competence, communicative competence, interpersonal communication, successful verbal communication.